

secuencia *th...th*; *tsutsú+ba*, 'chupa', va en contra de la restricción sobre la secuencia *ts...ts*; *heyoyó+ka*, 'está torcido', va en contra de la restricción sobre la secuencia *y...y*; *ahíhi*, 'una medicina', va en contra de la restricción sobre la secuencia *h...h*; *kadúduli*, 'ave sp.', va en contra de la restricción sobre la secuencia *d...d*; *hirehiré+wa*, 'salta', va en contra de la restricción sobre la secuencia de vocales anteriores con *h* intermedia.

Si ahondamos en el mecanismo del redoblamiento, vislumbramos que se trata de un proceso fonológico regresivo. Así, pues, se dan casos como en (46).

- (46)      *tsikatsikáü+ka*      'se rompe'  
             *tanatanái+ka*      'se rompe'  
             *waliwalía+náe*      'árbol sp.'

Es natural considerar que en semejantes creaciones, las fracciones

<i>tsika</i>	
<i>tana</i>	
<i>wali</i>	

proceden de las fracciones

<i>tsikaü</i>	
<i>tanai</i>	
<i>walia</i>	

al haber sufrido éstas una eliminación uniforme de la vocal final. (Otras lenguas proceden exactamente de la misma manera; véase francés *mémère*, *pépère*, *Bebert*, *Fifine*, *bibine*, *Mimile*, *Nanard*.)

1.3. *Propiedades segmentales de la palabra*. — Veamos cuáles son las consecuencias, a nivel de unidades segmentales, del proceso de concatenación de los morfemas, proceso en el cual se origina la formación fonológica y gramatical de las palabras.

1.3.1. *Apofonía*. — La tendencia, ya anotada en el ámbito del morfema, hacia una armonización vocálica regresiva es en sikvani tan compulsiva que rebasa en ciertos casos los límites de morfemas. Las circunstancias en que se produce esta armonización son de índole gramatical, y a falta de poder sistematizarlas en la actualidad, se

ofrecen a continuación algunos ejemplos (en mayúsculas los lexemas).

- (47)
- |    |             |   |          |                  |
|----|-------------|---|----------|------------------|
| 1. | ka+HÓRO+ka  | → | kohóroka | 'inyecta, chuzá' |
| 2. | ka+HÚNA+wa  | → | kuhúnawa | 'teme'           |
| 3. | na+NÓ+ta    | → | nonóta   | 'se pone de pie' |
| 4. | é+ka+HÓ+pa  | → | ekóhopa  | 'descansa'       |
| 5. | pí+ta+HÓ+pa | → | pitóhopa | 'va a buscar'    |
| 6. | pá+ta+HÓ+pa | → | patóhopa | 'llega'          |

En 1. y 2. se trata de ka+, prefijo derivacional transitivizante. En 3., de na+ pronombre medio. 4., 5., 6. son composiciones basadas en el verbo hó+pa, 'cae', que se combina con é+ka, 'está sentado', con pí+ta, 'coge', con pá+ta, 'llega'. Hasta donde alcanzan los datos, la armonización se produce al ser influenciada la *a* por una vocal posterior redondeada *o*, *u*.

Una manifestación de la "realidad psicológica" de esta armonización regresiva surgió en un texto oral. En uno de los mitos de Tsawaliwali, el niño-serpiente le dice a su madre 'yo te di', refiriéndose a pescado. El narrador remeda el habla infantil con los procedimientos siguientes: mímica, voz, omisión del indicio verbal de sujeto, armonización vocálica. La secuencia ka+RAHÚ+ta (en que ka+ es indicio de objeto segunda persona), cuya pronunciación debiera ser karahúta, se presentó como kuruhúta.

1.3.2. *Epéntesis*.— La otra cara de la armonización vocálica en el ámbito de los morfemas es la repulsión que manifiestan entre sí ciertas vocales, como ocurre con *ü* y las demás vocales cerradas y/o posteriores: *i*, *u*, *o*. Aquí, como en la sección anterior, ponemos de manifiesto que las restricciones que imperan en el ámbito-morfema tienden a propagarse por encima de los límites de morfema. Vimos que no se da la secuencia *uCu* en el ámbito morfemático. Pues bien, el morfema plural +nü provoca una modificación de la sílaba ...Cu+ que termina el



(+nü, sujeto primera persona, es otro homófono.) (Otro fenómeno de truncación es el ya mencionado al tratar del redoblamiento silábico, en los casos como \*tsikaütsi-käü+ka → tsikatsikäü+ka.)

Naturalmente estas repercusiones, en el ámbito de la palabra, de las restricciones morfemáticas no son sistemáticas (de lo contrario sería inútil introducir un ámbito-morfema). Ejemplos de incompatibilidades intramorfemáticas que no afectan a las secuencias de morfemas, son:

(50)

i...ü	írσι+ mü	→	ítsimü	'haces'
ü...i	pe+MÁXÜ+ sí	→	pemaxüsü	'huesos del brazo'
u...ü	ΑΤÁΗΥ+ mü	→	atáhumü	'estás caliente'
ü...u	ÛΤΗÛ+ ΗÛ+ ta	→	ütühúta	'castra'
ü...o	wÜNÜ+ yo	→	wünüyo	'nombrecito'
o...ü	pe+KÓPI+ BÓ- κο+ bürü	→	pekopibókobürü	'collar de garras'
o...u	HÓMO+ BUSÚ+ to	→	homobusúto	'culebra sp.'
u...o				

Más aún, se puede formular un principio heurístico con base en esto: toda secuencia efectiva VCV asimilable por sus vocales a las secuencias proscritas del ámbito morfemático, lleva necesariamente una linde de morfemas entre ambas vocales.

1.3.4. *Sinalefa*. — Es, por su operacionalidad y sus repercusiones, el fenómeno más importante entre los que origina el contacto de morfemas en el ámbito de la palabra.

El principio que determina este proceso tiene sus raíces en la forma misma de las secuencias vocálicas que admite la estructura silábica sikuani. Podría formularse: (52) Se reducen a una sola sílaba dos sílabas puestas en contacto por la concatenación de los morfemas, produciéndose los cambios necesarios para que la nueva sílaba se atenga a las pautas que caracterizan la componente vocálica de la sílaba sikuani.

Las restricciones a la puesta en marcha de este proceso son de índole fonológica y de índole gramatical. Las restricciones gramaticales exigen una secuencia de:

- 1) indicio personal + nominal dependiente, e. g. ta+TÁXU, 'mis pies';
- 2) sufijo modal + sufijo futuro, e. g. RAHÚ+tsi+ena, 'dará';
- 3) nominal + sufijo (a)lativo, e. g. NAKÚA+ya, 'hacia (por) el territorio';
- 4) nominal + sufijo diminutivo, e. g. BÓ+yo, 'casita';
- 5) prefijo demostrativo + nominal, e. g. pa+BÓ, 'esta casa';
- 6) prefijo medio-pasivo + verbo, e. g. na+T+ane, 'se mira';
- 7) prefijo derivativo-instrumental + verbo, e. g. ka+HUÉ+ta, 'recoge barriendo'.

(Los indicios personales son ta+, ne+, pe+, respectivamente 1ª, 2ª, 3ª persona; los nominales dependientes son aquellos que no pueden aparecer solos, sino que requieren la presencia de una indicación personal: términos de parentesco, de anatomía, etc., y, en sikuani, verbos nominalizados.)

Cabe distinguir entre los procesos de sinéresis, que transforman una secuencia de dos vocales alosilábicas en una secuencia de dos vocales tautosilábicas, y de elisión, en que se pasa de una secuencia de dos vocales alosilábicas a una sola vocal. Las condiciones particulares de aparición de estos fenómenos se dan en la descripción de las operaciones concretas de sinalefa que se detallan a continuación.

### I. Elisión

*a* se elide ante morfema que empiece por una vocal diferente de las que se le combinan en la componente vo-



- (55)  $nc + \acute{A}XA \rightarrow \acute{a}xa$  'tu padre'  
 $nc + \acute{E}NA \rightarrow \acute{e}na$  'tu madre'  
 $nc + ITÁBARA \rightarrow \left. \begin{array}{l} nitábara \\ nciotábara \end{array} \right\}$  'tu mandíbula'  
 $nc + \acute{U}TSÜXÜ \rightarrow ne\acute{u}tsüxü$  'tu humo'.)

y, del sufijo (a)lativo, se elide después de una sílaba monovocálica de vocal no abierta y sin acento.

- (56)  $PÁBI + ya \rightarrow pabía$  'hacia/por la chagra'  
 $ÚNU + ya \rightarrow unúa$  'hacia/por el bosque'  
 $MÜTHÜ + ya \rightarrow müthúa$  'hacia/por la cueva'  
 $MÉNE + ya \rightarrow *MÉNE + a$  'hacia/por el río'  
 $KUMÁLIBO + ya \rightarrow *KUMÁLIBO + a$  'hacia/por Kumalibo'

Cuando el nominal termina por sílaba divocálica, o por vocal abierta, o por sílaba acentuada, no se da la elisión.

- (57)  $KILÁI + ya \rightarrow kiláiya$  'hacia/por Kilai'  
 $NAKÚA + ya \rightarrow nakúaya$  'hacia/por el territorio'  
 $HÁPA + ya \rightarrow hápaya$  'hacia/por Hapa'  
 $BÓ + ya \rightarrow bóya$  'hacia/por la casa'

La elisión de y en las tres primeras formas de (56) resulta en una nueva sílaba cuya componente vocálica se conforma a las estructuras ya dilucidadas. Las formas de (56) marcadas por \* necesitan sufrir una transformación más para conformarse a la estructura silábica, como se verá en seguida.

y, del sufijo diminutivo, se elide facultativamente después de una sílaba monovocálica de vocal i, como en  $owÉBI + yo \rightarrow owébio \sim owébiyo$ , 'venadito sp.'.

## II. Sinéresis

Se cierran las vocales semicerradas (esto es: e, o) que terminan el primero de los morfemas de las secuencias

1) indicio personal + nominal dependiente, 2) nominal + sufijo (a)lativo afectado por la elisión de *y*. En las secuencias 1) la modificación de *e* opera únicamente ante las vocales posteriores redondeadas (es decir: *o*, *u*) y no es obligatoria sino con los nominales pertenecientes a la nomenclatura del parentesco.

(58)	pe+ówa	→	*pi+ówa	'su hermana mayor'
	pe+ópaxa	→	*pi+ópaxa	'su yerno'
	pe+óne	→	{ pióne peóne }	'su saliva'
	pe+úpi	→	{ píupi peúpi }	'sus labios'
	pe+ó+bi+nü	→	{ pióbinü peóbinü }	'el tocador de flauta'
	pe+ukú+bi+nü	→	{ piukúbinü peukúbinü }	'el cortador'
	*MÉNE+a	→	menía	'hacia/por el río'
	*KUMÁLIBO+a	→	kumalibúa	'hacia/por Kumalibo'

Las secuencias de la segunda columna de (58) marcadas por \* incurren en una modificación obligatoria más, como después se verá. Las secuencias de la primera columna marcadas por \* completan aquí su proceso de reducción silábica iniciado con la elisión de *y*.

(ne+, 2ª persona, tiene aquí también un comportamiento irregular: se distingue de pe+ en su coocurrencia con +ówa: ne+ówa → ówa, 'tu hermana mayor'.)

pe+ATÍRI+nü y pe+AITAHÍBI+nü, a pesar de no satisfacer las condiciones fonológicas de esta sinéresis (secuencias *e+o*, *e+u*), se comportan como las secuencias de (58) afectadas por la modificación facultativa.

- |      |                |   |   |              |   |                 |
|------|----------------|---|---|--------------|---|-----------------|
| (59) | pe+ATÍRI+nü    | → | { | piatírínü    | } | 'su antepasado' |
|      |                |   |   | peatírínü    |   |                 |
|      | pe+AITAHÍBI+nü | → | { | piaitahíbinü | } | 'el embriagado' |
|      |                |   |   | peaitahíbinü |   |                 |

Se abren las vocales semicerradas (esto es: *e*, *o*) que empiezan el segundo de los morfemas de las secuencias 1) indicio personal + nominal dependiente, 2) sufijo modal terminado por *i* + sufijo futuro. Respecto a las secuencias 1), el cambio sólo afecta aquellas secuencias en que el indicio personal ha sufrido la transformación *e* → *i* y que contienen un nominal de parentesco.

- |      |              |   |            |                    |
|------|--------------|---|------------|--------------------|
| (60) | *pi+ÓWA      | → | píawa      | 'su hermana mayor' |
|      | *pi+ÓPAXA    | → | piápaxa    | 'su yerno'         |
|      | RAHÚ+tsi+ena | → | rahutsíana | 'dará'             |
|      | Ú+bi+ena     | → | ubíana     | 'sembrará'         |
|      | HÚ+wi+ena    | → | huwíana    | 'crecerá'          |
|      | S+ini+ena    | → | siníana    | 'morderá'          |

El hecho de que la secuencia *e+o* se transforme obligatoriamente, pasando por *i+o*, en *ia*, en una subclase de secuencias indicio personal + nominal dependiente (pe+ÓWA → \*pi+ÓWA → píawa), mientras que en otras subclases de la misma secuencia se transforma únicamente, y opcionalmente, en *io*, confirma que este último diptongo está hoy en una situación de transición hacia *ia* en la variedad sikuani descrita.

(61) recapitula los cambios introducidos por los procesos de sinalefa descritos hasta ahora (se subrayan las sílabas involucradas en el cambio).

- |      |    |            |   |                  |
|------|----|------------|---|------------------|
| (61) | a. | ta+ÁXA     | → | <u>tá</u> xa     |
|      |    | ta+ÓPAXA   | → | <u>tó</u> paxa   |
|      | b. | pe+ÁXA     | → | <u>pá</u> xa     |
|      |    | pe+ÉNA     | → | <u>pé</u> na     |
|      |    | pe+ITÁBARA | → | <u>pitá</u> bara |

pe+útsüxü	→	piútsüxü
c. pe+ówa	→	piawa
pe+ópaxa	→	piapaxa
pe+óne	→	pióne
pe+ó+bi+nü	→	pióbinü
pe+úpi	→	piupi
pe+ukú+bi+nü	→	piukúbinü
d. PÁBI+ya	→	pabía
únü+ya	→	unúa
MÜTHÜ+ya	→	müthúa
MÉNE+ya	→	menía
KUMÁLBO+ya	→	kumalibúa
e. OWÉBI+yo	→	owébio
f. PÚ+nae+ena	→	punáena
HÓRO+kae+ena	→	horokáena
PÍ TSA+pac+ena	→	pitsapáena
x+ac+ena	→	xáena
B+e+ena	→	béna
g. RAHÚ+tsi+ena	→	rahutsiana
ú+bi+ena	→	ubiana
HÚ+wi+ena	→	huwiana
s+ini+ena	→	siniana

Las elisiones y las sinéresis ilustradas en (61) no son sino una porción de los procesos de sinalefa en que incurren las sílabas puestas en contacto en la concatenación de morfemas: aquellos que resultan en una modificación de los segmentos. Pero hay otros fenómenos de sinalefa que dejan intactos los segmentos, por lo que éstos ya vienen "preparados" para conformar una sola sílaba, es decir, que tienen las características de lo que hemos visto ser las secuencias de vocales tautosilábicas. En este tipo de sinalefa sin cambios segmentales entran las secuencias 1) prefijo demostrativo pa+ y nominal, 2) prefijo medio-pasivo na+ y verbo, 3) prefijo derivativo instrumental ka+ y verbo. Los únicos efectos visibles de que estos casos registren o no la sinalefa son la colocación del acento y, en combinación, la presencia/ausencia del hiato, el cual determina la aparición de la oclusión glotal, como se

ha visto en 1.1.3. Se examinará este aspecto de la sinalefa en la sección sobre el acento en la palabra (II, 2.2.2.).

1.3.5. *Consonantalización*. — El verbo de posición éka, 'está sentado', puede desempeñar el papel de auxiliar posicional y/o aspectivo (durativo). *e* del sufijo modal +*ae* se cierra y se consonantaliza ante el radical verbal é+ de éka.

(62)

x+ac+é+ka → \*x+ai+é+ka → xayéka 'está comiendo sentado'  
 r+ae+é+ka → \*r+ai+é+ka → tayéka 'está mirando sentado'

El mismo proceso se da con la forma causativa del verbo: éta.

(63)

r+ae+é+ta → \*r+ai+é+ta → tayéta 'está mirando a (alguien) sentado'

La consonantalización de *e* tiene en común con la sinalefa su contribución a reducir los casos de hiato en la palabra.

1.3.6. *Realizaciones segmentales dependientes del ámbito-palabra*. — *a* se velariza en sílaba final monovocálica no acentuada precedida por vocal posterior redondeada (o sea *o*, *u*).

(64) nóta → nóta 'recoge'  
 núta → núta 'se pone de pie'

*a* se palataliza en sílaba final monovocálica no acentuada precedida por vocal anterior (o sea *e*, *i*), siempre y